

**COMITÉ CONSULTATIF SUR LES
 SERVICES DE SANTÉ À CHELSEA**

Procès-verbal de la vidéoconférence du 17 septembre 2020

**ADVISORY COMMITTEE ON HEALTH
 SERVICES IN CHELSEA**

Minutes of the September 17, 2020 videoconference

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, le président du comité consultatif sur les services de santé à Chelsea ouvre la rencontre, il est 16 h 30.

Having notice there is quorum, Mr. Greg McGuire, the Chair of the Advisory Committee on Health Services in Chelsea declares the meeting open, it is 4:30 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE

Étaient présents : / Were present

Greg McGuire, Pierre Guénard, Marcel Chartrand, Margaret Rose Jamieson, Émile Carrier, et
 Manon Racine, secrétaire.

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

Louise Killens, François Malouin et Amy Ford

AUTRES

OTHERS

Invités / Guests

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres.

The agenda is adopted unanimously by the members.

2.0 ADOPTION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF MINUTES

Le procès-verbal de la rencontre du 20 août 2020 est adopté à l'unanimité sans aucune modification.

The minutes of the meeting held on August 20, 2020 are adopted unanimously, without modification.

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

3.0 QUESTION PERIOD

Aucune question.

No question.

4.0 PROMOTION DES SERVICES DU CLSC

4.0 PROMOTION OF CLSC SERVICES

Le président mentionne que le comité consultatif des communications (CCC) a examiné les recommandations du comité. L'avis du CCC sera transmis aux membres du comité lors de la prochaine rencontre.

The Chair mentioned that the Communications Advisory Committee (CAC) had reviewed the Committee's recommendations. The advice of the CAC will be provided to committee members at the next meeting.

5.0 MAISON DES AINÉS

5.0 SENIOR HOME

Les membres ont pris connaissance des documents déposés comportant trois aspects.

The members reviewed the documents presented, which included three aspects.

➤ **Stratégie proposée**

➤ **Propose stratégies**

Après avoir discuté et ajouté des éléments à la stratégie, les membres recommandent unanimement d'adopter celle-ci.

After discussion and additions to the strategy, the members unanimously recommended its adoption.



➤ **Lettre de la Mairesse**

Il est convenu que le président soumettra le projet de lettre à la mairesse prochainement afin d'obtenir son approbation.

➤ **Mayor letter**

It is agreed that the Chair will submit the draft letter the Mayor to obtain is approbation.

➤ **Demande révisée du projet de construction**

Le vice-président a présenté aux membres du comité la demande révisée portant sur la construction d'une maison des aînés sur le territoire des Collines pour des soins de longue durée. La demande a été modifiée afin de répondre aux nouvelles exigences gouvernementales et prendre en considération les statistiques récentes.

➤ **Revised construction project request**

The Vice-Chair presented to the members of the committee the revised construction project request for a senior residence on the territory of des Collines for long term care. The request was amended to meet new government requirements and to take in consideration recent statistics.

Il est convenu que le président du comité soumettra cette demande aux membres du conseil municipal lors du prochain comité de travail du conseil (CTC).

It was agreed that the Chair of the Committee would present this request to members of Council at the next Council Working Committee (CWC).

Recommandation : Les membres du comité recommandent unanimement aux membres du conseil municipal d'appuyer la demande telle qu'elle a été présentée.

Recommendation: The members of the Committee unanimously recommended that Council municipal support the request as presented.

6.0 VARIA

6.0 VARIA

Les membres prennent connaissance du plan de travail révisé le 14 septembre 2020.

Members reviewed the revised work plan September 14, 2020.

10.0 DATE DE LA PROCHAINE RENCONTRE

10. 0 NEXT MEETING DATE

La prochaine réunion aura lieu le **15 octobre**, à 16 h 30.

The next meeting will take place **October 15**, at 4:30 p.m.

11.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

11.0 ADJOURNMENT

M. Greg McGuire met fin aux discussions, il est 5 h.

Mr. Greg McGuire ends discussions; it is 5:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

Manon Racine, Secrétaire

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

Greg McGuire, Président